

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum
4. August 2005 (04.08.2005)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer
WO 2005/071811 A1

(51) Internationale Patentklassifikation⁷: **H02G 1/12**

(21) Internationales Aktenzeichen: **PCT/IB2005/000977**

(22) Internationales Anmeldedatum:
24. Januar 2005 (24.01.2005)

(25) Einreichungssprache: **Deutsch**

(26) Veröffentlichungssprache: **Deutsch**

(30) Angaben zur Priorität:
10 2004 003 462 22. Januar 2004 (22.01.2004) **DE**

(71) Anmelder und

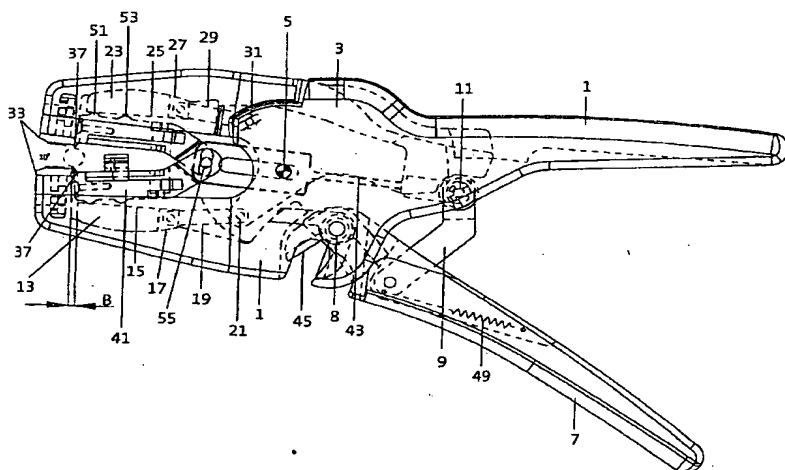
(72) Erfinder: **HOFMAN, Horst [DE/DE]**; Hauptstraße 52,
98587 Unterschönau (DE). **WILHELM, Edgar [DE/DE]**;
Arzberg 4, 98587 Altersbach (DE).

(81) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für
jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): AE, AG, AL,
AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH,
CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES,
FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE,
KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD,
MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG,

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: WIRE STRIPPER WHICH CAN BE AUTOMATICALLY ADAPTED TO DIFFERENT CONDUCTOR CROSS SECTIONS

(54) Bezeichnung: ABISOLIERZANGE MIT AUTOMATISCHER ANPASSUNG AN VERSCHIEDENE LEITERQUERSCHNITTE



(57) Abstract: The invention relates to a wire stripper which can be automatically adapted to different conductor cross sections and insulation thicknesses. Said wire stripper comprises jaws which are pivotably mounted in two pairs, from which the jaws of one outer pair are embodied as clamping jaws (33) and can be displaced by means of a first stripper arm (1) and a jaw part (3) which have a common rotational point (5), and the jaws of the other inner pair are embodied as cutting jaws (41) having cutting blades (37) cutting in a penetrating manner into the insulation, and comprising a connecting rod (43), which is secured to the cutting jaws (31), can be displaced in the longitudinal direction in relation to the stripper

body, and which brings about a stripping movement, said connecting rod being coupled to a second stripper arm (7) via a lever. According to the invention, at least one sliding part (13, 23) is mounted in a recess adapted to the shape of the sliding part (13, 23), said recess being arranged in the first stripper arm (1) or in the jaw part (3), whereby a first sliding part surface (15, 25) which is oriented towards the cutting jaws (41) is flat and a second sliding part surface (17, 27) adjacent to the recess is formed in such a manner that the distance between both sliding part surfaces is reduced from a central area of the sliding part (13, 23) towards at least one of the two sliding part ends. Due to said embodiment the sliding part (13, 23) is displaced in the longitudinal direction when the wire stripper is opened enabling it to be adapted simultaneously to the position of the sliding part which is perpendicular to the longitudinal direction, which results in a deep cutting adjustment of the cutting jaws (41) and the secured cutting blades (37) therein.

(57) Zusammenfassung: Die Erfindung betrifft eine Abisolierzange mit automatischer Anpassung an verschiedene Leiterquerschnitte und Isolationsdicken mit zwei Paaren schwenkbar gelagerter Backen, von denen die Backen des einen, äußeren Paares, als Greifbacken (33) ausgeführt sind und über einen ersten Zangenarm (1) und ein Backenteil (3), die einen

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

WO 2005/071811 A1



PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

— vor Ablauf der für Änderungen der Ansprüche geltenden Frist; Veröffentlichung wird wiederholt, falls Änderungen eintreffen

(84) **Bestimmungsstaaten** (soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare regionale Schutzrechtsart): ARIPO (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, MC, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.

Veröffentlicht:

— mit internationalem Recherchenbericht

gemeinsamen Drehpunkt (5) besitzen, bewegbar sind, und die Backen des anderen, inneren Paares, als Schneidbacken (41) mit in die Isolation schneidend eindringenden Schneidmessern (37) ausgeführt sind, und mit einer an den Schneidbacken (31) befestigten, im Zangenkörper in Längsrichtung beweglichen, eine Abstreifbewegung bewirkenden Zugstange (43), die über einen Hebel mit einem zweiten Zangenarm (7) gekoppelt ist. Erfindungsgemäß ist mindestens ein Gleitkeil (13, 23) in einer an die Form des Gleitkeils (13, 23) angepassten Aussparung im ersten Zangenarm (1) oder im Backenteil (3) gelagert, wobei eine zu den Schneidbacken (41) gewandte erste Gleitkeilfläche (15, 25) eben ist und eine in der Aussparung anliegende zweite Gleitkeilfläche (17, 27) so geformt ist, dass sich der Abstand zwischen beiden Gleitkeilflächen von einem mittleren Bereich des Gleitkeils (13, 23) ausgehend zumindest zu einem der beiden Gleitkeilenden verringert. Durch diese Gestaltung wird beim Öffnen der Abisolierzange ein Verschieben des Gleitkeils (13, 23) in Längsrichtung mit gleichzeitiger Lageanpassung des Gleitkeils (13, 23) senkrecht zur Längsrichtung bewirkt, die eine Schneidtiefenverstellung der Schneidbacken (41) und der daran befestigten Schneidmesser (37) zur Folge hat.